Name: Blanca Bustos

**Unit Title:** The European Union and Multilingualism

**Unit Narrative:** The European Union is composed of 27 member states and has 24 official languages. In this unit we will explore the EU: a brief look at the history and member states. We will also learn about multilingualism in the EU and the role of interpreters and translators in the different institutions of the EU.

The goal of this unit is to expose students to the benefits of being bilingual or multilingual and some of the professions that they can pursue, through the lens of the EU. This will further motivate them to continue their learning of a world language and expose them to places where multilingualism is very prevalent in daily life. It will also present them with a few examples of future careers that focus on language and multilingualism.

**Standards:** ACTFL Standards

→ INVESTIGATE: Investigate Products And Practices To Understand Cultural Perspectives

**Objectives**

**PRACTICES** In my own and other cultures I can identify some typical practices related to familiar everyday life.

→ In my own and other cultures I can identify familiar landmarks and monuments and what they represent to people.

→ In my own and other cultures I can identify how culture is reflected in currencies.

→ In my own and other cultures I can identify some traditional practices and tell how and why they are globalized, such as the way people dress, length of school/workday or meal times.

**Big Ideas**

→ European Union, multilingualism, language identity, official language

**Essential Questions**

→ How does a place with multiple languages function?

→ What is the role of an official language?

→ What is multilingualism? What are the benefits of learning languages?

→ How does the European Union promote the languages of its member states?

**Learning Acquisition and Assessment**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Students will know… (content/concepts)</th>
<th>Students will be able to… (skills, performance tasks)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>→ the member states of the European Union and its official languages</td>
<td>→ Identify the role of the different EU institutions</td>
</tr>
<tr>
<td>→ the institutions and currency of the EU</td>
<td>→ Examine the benefits of being multilingual</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Brussels-Lux Study Tour 2022  
K-12 Teacher Unit Planning Template

<table>
<thead>
<tr>
<th>Formative Assessments</th>
<th>Summative Assessments</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Observation, participation in the whole class and small groups.</td>
<td>Venn diagram: Multilingualism</td>
</tr>
<tr>
<td>Flag/map activity</td>
<td>Translation practice</td>
</tr>
<tr>
<td>Exit slips</td>
<td>Reflection on multilingualism</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Learning Activities (1 week – 5 days): Lesson introduction, body, and closing

Day 1  → Intro to the EU  
- Teacher will ask “What is the European Union?” and students will respond with what they know about the EU.  
- Presentation about the history of the EU, its formation, role and values.  
- Students will do a map activity to identify the member states of the European language and they will research what the official languages are for each member state.

Day 2  → Intro to EU and member states continues  
- Presentation about the EU institutions and draw some comparisons to US institutions to make connections.  
- Present the Euro: EU and non-EU countries that use it, the designs, looking at the coins and the conversion to US Dollar. Students will watch a video and then describe the design of the Euro and its significance.

Day 3  → Multilingualism in the EU  
- Language matching activity - students will see phrases in different languages around the room and will try to match them to the language they are. Then they will review the map that shows where the languages are spoken and how the EU provides all of the texts it produces in all 24 official languages.  
- Students will be able to explore the EU websites to choose different languages and see how similar/different they might be and the information found in the different websites of the EU.

Day 4  → Interpreting and Translating  
- Present students with the words interpretation vs translation. Students will share what they know about it and how they might be similar/different.  
- Watch videos:  
  - A Day in the Life of a Translator or Interpreter  
  - Real-time interpretation  
- Students fill out Venn Diagrams comparing/contrasting what is being presented in the videos about interpreting vs translating.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Day 5</th>
<th>Closing day/wrap-up</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Students will practice interpreting and translating.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• broken telephone</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Translating - seeing examples from movie tiles that have been translated to other languages. You can also do google translated lyrics or texts.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>• Choosing the ‘perfect’ word</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Resources and Materials

- **Brief guide to the EU pdf**
- **Memory game flags**
- What are EU values? - **video EN**
- **Las lenguas nos abren nuevos horizontes**
- A Day in the Life of a Translator or Interpreter - **2min video**
- Real-time interpretation - **Wired 9min video**
- The Difference between interpreting and translating - **3min video**
Multilingualism in the EU
Agenda

Day 1
Intro to the EU
- What is the EU?
- Brief history
- Goals and objectives

Day 2
EU Institutions
- Institutions of the EU
- Currency

Day 3
Multilingualism in the EU
- EU and its 24 official languages
- Identity and culture

Day 4
Interpreters and Translators
- Videos
- Compare and contrast

Day 5
Wrap-up day
- Translating practice
- Interpretation practice
Day 2
Intro to the EU:

What is the EU?
Who is part of the EU?
The European Union is an economic and political union. It started in post-war Europe and it is now the largest single-market area. The EU has six founding member states. It has now grown to 27 member states with a population of almost 450 million people.
The EU

Watch the video and take notes.
History of the EU

Watch the video and take notes.
What are EU values?

Watch the video and write the values of the EU.

What do the different values mean? Can you think of examples for each one?
EU Member-States

Identify the member-states of the EU.

Use your notes from the lesson or the internet to look them up.

Highlight/color the countries that are part of the EU.
Day 2
The EU Institutions
How does the EU work?

What are the institutions of the EU?

Which are the institutions explained in the video?
The Seven EU Institutions

All About EU

While the EU may seem like a very complex entity, it can be much more easily understood by studying its main institutions, the organs that carry out specific roles within the EU. Here, we've conceptualized them as trading cards.

The European Commission
- **Category**: Legislative
- **Founded**: January 1, 1958
- **Summary**: The European Commission drafts EU legislation for the Parliament and Council to amend and approve, and proposes the EU budget. Furthermore, the Commission monitors the implementation of EU law in member states.

The European Parliament
- **Category**: Legislative
- **Founded**: September 10, 1952
- **Summary**: The European Parliament is the only directly-elected institution of the EU. It makes EU law and the budget, with the Council of the European Union. In addition, Parliament approves the members of the Commission.

The Council of the European Union
- **Category**: Legislative
- **Founded**: July 1, 1967
- **Summary**: The Council of the European Union—tit to be confused with the European Council—approves and amends proposed EU legislation and nominates members of the Commission. It has ten sets of members called “Configurations.”

The European Council
- **Category**: Executive
- **Founded**: December 9, 1974
- **Summary**: The European Council is comprised of the heads of all EU member states and governments. Together, the heads of state direct the focus of EU legislation, and develop the strategies for further European integration.

The Court of Justice of the European Union
- **Category**: Judicial
- **Founded**: April 18, 1951
- **Summary**: The Court of Justice of the EU judges interprets EU law for member states and citizens, and ensures that laws are being enforced correctly. It also settles disputes between EU member states, their citizens, and the EU.

The European Central Bank
- **Category**: Financial
- **Founded**: June 1, 1998
- **Summary**: The European Central Bank sets monetary policy for the EU. This can take the form of setting interest rates, or controlling the value of the Euro relative to other currencies.

The European Court of Auditors
- **Category**: Financial
- **Founded**: July 22, 1975
- **Summary**: The European Court of Auditors makes sure that the EU spends money legally and efficiently. It reports annually to the Parliament and Council before they approve the next budget.

Learn more at jmce.unc.edu!
The Euro: Currency

The Euro is the currency used in the EU. It is used by the majority of the member-states, with some exceptions. The Euro is also used by countries that are not part of the EU.

In June of 2022 the EU matched the value of the US Dollar with a conversion of 1:1.
The Euro

Watch the video and take notes of the following.

1. What is the inspiration for the design?
2. What are at least two special characteristics of the Euro?
3. How many design for the Euro coin are there? approx.
How is a Euro coin designed?

Watch the video to learn about the Euro coin.
Create your own Euro!

Based on the information you learned about the design and significance of the elements of the Euro, come up with your own design for a Euro banknote.

Choose one of the denominations and create your own design, don’t forget to write the inspiration for your idea and how it connects with the EU.
Day 3
Multilingualism in the EU

What is multilingualism?
What is the official language of the EU?
Can you identify the language?
The languages of the EU

Use your map from Monday and research what the official languages are for each of the member-states of the EU. Use the link below to find the information.

Country profiles website
All About EU

European Languages

Official EU Languages
Though there are 27 EU member states, there are only 24 official EU languages, as French, Dutch, English, Swedish, German, and Greek are the official language for multiple states.

Languages per Person
Through programs like Erasmus+, the EU works to build multilingualism in all member states, with the goal of all citizens speaking at least 3 languages.

Unofficial Languages
In addition to teaching language, the EU also creates legislation to preserve the more than 60 indigenous and minority languages spoken within its borders.

Learn more at jmce.unc.edu
Source: https://europa.eu/european-union/about-eu/eu-languages_en
Online languages of the EU

Click on the link and explore the different languages available. Are you able to understand what they say? Can you find any cognates as you explore the sites?
Day 4

Interpretation vs Translation

What role do interpretation and translation play in the EU?
Translation vs Interpretation

We’ll be watching a couple videos about Translation and Interpretation. As you watch, take notes. You’ll be creating a Venn diagram to compare/contrast them.
Real Time Interpretation
The Difference between a Translator and an Interpreter
Translation vs Interpretation

How are translation and interpretation similar or different?

How does the job of a translator differ from an interpreter?
The language of the EU

What role does translators and interpreters play in EU?

How has this changed over the years?
A Day in the life of a Translator or Interpreter
Day 5
The EU

Interpretation vs Translation

How does the EU promote multilingualism?
Let’s practice interpreting!

We’ll be practicing interpreting, by playing the game of Broken Telephone.

The person starting the game will get a phrase and will whisper it into the next person only once, no repeating.

That listener tries to correctly repeat that same phrase to the next person. The last person in the line or at the end of the circle repeats the phrase or word aloud.

Let’s see if you can ‘interpret’ the message accurately!
Translating Movie Titles

Why do you think the following titles were translated that way?

How can you find the ‘perfect’ translation?
Frozen in 25 languages

How many of the languages presented in the video are official languages in the EU?
Reflection

1. What are three things you learned about the European Union?
2. What is the currency of the EU and how do they decide its design?
3. What is the difference between an interpreter and a translator?
4. How does the EU encourage multilingualism?
This document was created and maintained with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of the Center for European Studies at UNC-CH, the European Studies Center at the University of Pittsburgh, and the Miami-Florida Jean Monnet European Center of Excellence at Florida International University and do not necessarily reflect the views of the European Union.